

## Las jornadas *Hablar y vivir en América. Siglos XVI-XIX*

mostrarán aspectos varios de la lengua y la vida cotidianas americanas, laica y religiosa, virreinal e independiente. Grandes especialistas abordarán temas como la vida en los barcos durante la travesía transatlántica y su importancia para entender las actuales identidades lingüísticas hispanoamericanas; el porqué de la base andaluza y canaria del español en América; cómo era la vida íntima y cotidiana en casas y conventos; cuál era la lengua de la cotidianeidad: saludos, despedidas, insultos, blasfemias, temas de tertulias, etc.; qué comían: el chile y el chocolate y sus avatares históricos; cómo se regulaba la vida diaria y cómo estaba estructurada la sociedad, así como algunas manifestaciones artísticas clave para comprender la cotidianeidad americana.

### Programa

Lunes 10  
HABLAR, LEER Y NAVEGAR  
AL NUEVO MUNDO

El Colegio Nacional

**Dolores Corbella**

Universidad de la Laguna, Tenerife  
Las islas Canarias en la gestación del español americano

**Flor Trejo Rivera**

Instituto Nacional de Antropología e Historia  
¡Al carajo! Vocabulario náutico en nuestra vida cotidiana

**Virginia Bertolotti**

Universidad de la República  
Academia Nacional de Letras, Uruguay  
El paisaje lingüístico en América colonial

Martes 11  
VOCES PROHIBIDAS Y  
SILENCIADAS

El Colegio Nacional

**José Luis Ramírez Luengo**

Universidad Autónoma de Querétaro  
La cotidianeidad perseguida. Lo prohibido en la América virreinal

**Silvia Ruiz Tresgallo**

Universidad Autónoma de Querétaro  
Voces silenciadas por la historia: la mujer en la lengua del Barroco americano

**Mario Humberto Ruz Sosa**

Universidad Nacional Autónoma de México; Academia Mexicana de la Historia  
Hechiceras, beatas, amantes, asesinas... De imágenes y voces femeninas en el ámbito maya colonial

Miércoles 12  
ESPACIOS PÚBLICOS Y SAGRADOS

Sala José Clemente Orozco del  
Antiguo Colegio de San Ildefonso

**Jorge Gutiérrez Reyna**

Universidad Nacional Autónoma de México

Fiesta y poesía. Los certámenes en el México virreinal

**María del Carmen León Cázares**

Universidad Nacional Autónoma de México

El reflejo de la realidad novohispana en el espejo de las *Relaciones geográficas* del siglo XVI

**Antonio Rubial García**

Universidad Nacional Autónoma de México

La religiosidad en las ciudades coloniales. El templo, las calles, las casas

Jueves 13  
LOS ALIMENTOS

El Colegio Nacional

**Pablo Rudomin**

El Colegio Nacional  
Neurofisiología del *Capsicum* y sus efectos

**Ileana Arias Leal**

Universidad Nacional Autónoma de México  
Geografía, cultura y lengua del Chile

**Ascensión Hernández Triviño**

Universidad Nacional Autónoma de México; Academia Mexicana de la Lengua

Las damas de la Nueva España se mueren por el negro chocolate



Viernes 14  
LA COTIDIANEIDAD NORMADA EN  
LA CONSTRUCCIÓN DE AMÉRICA

Sala José Clemente Orozco del  
Antiguo Colegio de San Ildefonso  
CUPO LIMITADO

**Alfredo Ávila**

Universidad Nacional Autónoma de México

Leyes, derechos y privilegios. Formas cotidianas de negociación social

**Concepción Company Company**

El Colegio Nacional  
Normas lingüísticas de la cotidianeidad. Saludos, despedidas y... algunos insultos

Clausura:  
DEGUSTACIÓN DE RECETAS  
NOVOHISPANAS

Plática introductoria a cargo de la chef Gabriela Viedma